



Nr. 3

21. Februar 2014

102 800 Exemplare

Herausgeber: Landeshauptstadt Erfurt, Stadtverwaltung

## Inhalt:

Karneval in Erfurt – die fünfte Jahreszeit ist voll im Gange

### Amtlicher Teil

#### Seite 3

- > Öffentliche Bekanntmachung zur Übermittlung von Daten nach dem Thüringer Meldegesetz

#### Seite 4

- > Einladungen von Jagdgenossenschaften zur Jahreshauptversammlung

### Nichtamtlicher Teil

- > Ausschreibungen  
Bau-, Dienst- und Lieferleistungen  
Interessenbekundungsverfahren zur Trägerschaft für die Kita „Linderbacher Knirpse“  
Öffentlicher Teilnahmewettbewerb zur Dienstleistungskonzession zur Gestaltung des Mittelaltermarktes im Rahmen des Krämerbrückenfestes

#### Seite 6

- > Verkehrsorganisatorische Maßnahmen und veränderte Linienführung am Karnevalswochenende

#### Seite 7

- > Aktuelle Kurse der Volkshochschule



## Erfordia helau

„Nach wie vor aus vollem Rohr“ lautet das Motto der Kampagne

### 14. Kammermusikwettbewerb

Am 8. und 9. März bewerben sich 44 junge Musikerinnen und Musiker der Erfurter Musikschule in 15 Formationen vom Duo bis zum Quartett um die begehrten Preise des alljährlichen Kammermusikwettbewerbes der Musikschule Erfurt.

Unter dem Motto „Musik macht Spaß – gemeinsam erst recht“ bewarben sich erstmals im Jahre 2000 die jungen Musiker um die Gunst der Jury. Seitdem ist der Wettbewerb zu einer festen Größe im Kulturleben der Stadt Erfurt geworden. Jurymitglieder und Gäste lobten stets das außerordentlich hohe Niveau des Wettbewerbes, und so war er für viele Teilnehmer auch „Sprungbrett“ für die Teilnahme an hochkarätigen überregionalen Wettbewerben wie z. B. „Jugend musiziert“ oder dem Amateur-Wettbewerb für Kammermusik in Frankfurt/Main.

Die Wertungsvorspiele sind öffentlich und beginnen am 8. März, 9:30 Uhr im Saal der Barfüßerstraße 19. Das Preisträgerkonzert findet am 9. März, 17:00 Uhr im Rathausfestsaal statt. Der Eintritt ist an beiden Tagen frei.

Am 11.11. um 11:11 Uhr startete mit der närrischen Ratsitzung das karnevalistische Treiben in der Landeshauptstadt, welches am 1. März mit dem großen, mittlerweile 39. Festumzug seinen Höhepunkt erreicht. Bis dahin finden nun fast täglich Faschingsveranstaltungen statt. Wer glaubt, Karneval sei eine neuzeitliche Erfindung oder gar erst nach der Wende und aufgrund unserer Städtepartnerschaft mit Mainz nach Erfurt gekommen, der irrt. Die karnevalistischen Wurzeln der Erfurter reichen zurück bis ins Mittelalter; die frühesten Fastnachtsveranstaltungen sind bereits für das Jahr 1342 belegt.

In diesem Jahr wird das närrische Volk von Prinz Ron I. und Prinzessin Juliane I. angeführt. Unterstützt werden die beiden Regenten dabei vom Kinderprinzenpaar Prinz Carl I. und ihrer Lieblichkeit Prinzessin Linda I. – beide Paare mit einem vollen Terminplan, der sie nicht nur zu Partys, sondern auch in Schulen, Krankenhäuser, Altenheime oder, wie diesen Sonntag, sogar in den Zoopark führt. Höhepunkt ihrer Amtstätigkeit ist der Festumzug am 1. März, den die Gemeinschaft Erfurter Carneval

(GEC) gemeinsam mit der Stadtverwaltung organisiert und der um 13 Uhr auf dem Domplatz startet. Am Umzug nehmen aber nicht nur die zwölf in der GEC organisierten Erfurter Vereine teil, sondern mehr als 2500 Aktive aus rund 60 Vereinen sowie Unternehmen, die mit ihren Festwagen und Fußgruppen durch die Erfurter Altstadt ziehen. In diesem Jahr steht noch ein ganz besonderes Ereignis ins Haus: die 43. Deutsche Meisterschaft im karnevalistischen Tanzsport am 29. und 30. März, zu der die besten Gardes, Schautanzgruppen, Tanzpaare und Tanzmariechen aus ganz Deutschland erwartet werden. Karten für dieses besondere Event in der Messehalle Erfurt gibt es ab dem 11. März online zu kaufen, bereits heute kann man sich registrieren.

Getreu dem diesjährigen Motto „Nach wie vor aus vollem Rohr“ und mit einem „Erfordia helau“ auf den Lippen werden die Erfurter Karnevalisten alles geben – zu den Meisterschaften ebenso wie bei den anstehenden Veranstaltungen.

➔ [www.erfordia-helau.de](http://www.erfordia-helau.de)

➔ [www.dm2014.de](http://www.dm2014.de)

# Erfurt-Botschafter werben jetzt auch im Internet

Der Bekanntheitsgrad einer Stadt hängt maßgeblich von Menschen ab, die sich mit ihr identifizieren und gerne von ihren Vorzügen und ihrer Schönheit berichten. Inzwischen engagieren sich 100 Mitglieder der Initiative „Botschafter für Erfurt“ für unsere Stadt und werben in ihren Netzwerken für die Landeshauptstadt. Mit der Überarbeitung der Webseite

➔ [www.erfurt-marketing.de](http://www.erfurt-marketing.de)

haben die Botschafter nun auch eine Plattform im Internet. Die Erfurt-Botschafter sind dort mit ihrem Steckbrief zu finden. Gleichzeitig erfährt man etwas über ihre Motivation, sich als Botschafter zu engagieren, über die beruflichen und privaten Netzwerke und den jeweiligen Werdegang des Botschafters.

Die neue Stadtmarketing Webseite ist seit Anfang des Jahres online. Die Anpassungen wurde notwendig, um die verschiedenen Projekte besser präsentieren zu können. So findet sich neben dem Bereich für die Erfurt-

Botschafter nun auch ein Menüpunkt zu den Erfurt-Gutscheinen. Dort werden die mehr als 140 verschiedenen Akzeptanzstellen anschaulich dargestellt und interessierte Leser erhalten Hintergrundinformationen zum Projekt. Neben einer Verknüpfung zum Veranstaltungskalender besteht auf der Startseite selbstverständlich auch weiterhin die Möglichkeit, sein Wissen über die Landeshauptstadt im Erfurtquiz zu testen. ■



Von unserem letzten Leserfoto – der Straßenbahn auf dem abendlichen Anger – hat sich unser Leser Hans-Dieter Rothe inspiriert gefühlt und uns seine Aufnahme geschickt. Auch er hielt die Stadtbahn auf Erfurts Flaniermeile mit seiner Kamera fest. Schön zu sehen, wie sich die alte Bausubstanz des Angers in der modernen Bebauung spiegelt. Wir sagen herzlichen Dank für die Übersendung dieses Fotos.

Ihre Aufnahmen – von Lieblingsorten in und um Erfurt, von besonderen Begegnungen und Momenten – sind uns herzlich willkommen unter: Stadtverwaltung Erfurt, Presse- und Öffentlichkeitsarbeit, 99111 Erfurt bzw. an ➔ [amtsblatt@erfurt.de](mailto:amtsblatt@erfurt.de)

Bedenken Sie bitte, dass Sie sich bei Einsendung Ihres Fotos mit der Veröffentlichung im Amtsblatt einverstanden erklären, ebenso in der Bildergalerie ➔ [www.erfurt.de/multimedia](http://www.erfurt.de/multimedia). ■

## Impressum

Herausgeber: Landeshauptstadt Erfurt, Stadtverwaltung  
Büro Oberbürgermeister, Presse- und Öffentlichkeitsarbeit  
Redaktion: Heike Dobenecker (verantw.), Sybille Glaubrecht,  
Monika Hetterich, Inga Hettstedt, Sabine Mönch  
Hausanschrift: Fischmarkt 1, 99084 Erfurt  
Telefon: 0361 655-2120/25, Telefax: 0361 655-2129  
Druck: TA Druckhaus GmbH & Co. KG  
Erscheinungsweise: in der Regel 14-täglich

Der Abonnementpreis beträgt 35,00 EUR jährlich inkl. Versandkosten. Der Preis des Einzel-exemplars beträgt 1,50 EUR inkl. Versandkosten. Bestellungen für das Abonnement oder für Einzel-exemplare sind an die links genannte Anschrift des Herausgebers zu senden. Darüber hinaus erfolgt die Verteilung an die erreichbaren Erfurter Haushalte kostenlos. Diese ist freiwillig und kann jederzeit ohne Angabe von Gründen ganz oder teilweise unterbleiben. Auf die kostenlose Verteilung besteht damit kein Rechtsanspruch.

➔ [www.erfurt.de](http://www.erfurt.de)

## Außergerichtliche Schlichtung und Sühneverfahren

Information über die Schiedsstellen der Landeshauptstadt Erfurt, Rechtsamt, Barfüßerstraße 17b, Zimmer 225, Telefon: 655-1329, Montag bis Freitag von 08:30 bis 12:00 Uhr

## Bürgerservice und Kfz-Zulassung Bürgermeister-Wagner-Straße 1

Auskunft/Info: Tel. 655-5444

Öffnungszeiten:

Montag, Mittwoch und Freitag	von 09:00 bis 12:30 Uhr
Dienstag und Donnerstag	von 09:00 bis 18:00 Uhr
Samstag	von 09:00 bis 12:30 Uhr

Am 19. April 2014 geschlossen.

## Ausländerbehörde

Bürgermeister-Wagner-Straße 1

Öffnungszeiten:

Montag und Freitag	von 09:00 bis 12:30 Uhr
Dienstag	von 09:00 bis 12:30 Uhr und 14:00 bis 18:00 Uhr
und Donnerstag	von 09:00 bis 12:30 Uhr.

Bitte nutzen Sie auch die Möglichkeit der Terminvereinbarung über das Internet für die Ausländerbehörde.

## Bürgerservice Bauverwaltung Löberstraße 34

Öffnungszeiten:

Montag, und Donnerstag	von 09:00 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 16:00 Uhr
Dienstag	von 09:00 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 18:00 Uhr
Mittwoch und Freitag	von 09:00 bis 12:00 Uhr

Antragsannahme: 655-6021/6022

Antragsausgabe: 655-6023/6024

Fax: 655-6029, E-Mail: [buergerservice-bau@erfurt.de](mailto:buergerservice-bau@erfurt.de)

## Bauinformationsbüro Löberstraße 34

Öffnungszeiten:

Montag und Donnerstag	von 09:00 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 16:00 Uhr
Dienstag	von 09:00 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 18:00 Uhr
Mittwoch und Freitag	von 09:00 bis 12:00 Uhr

(außer samstags, sonn- und feiertags)

Telefon: 655-3914, Fax: 655-3909, E-Mail: [bauinfo@erfurt.de](mailto:bauinfo@erfurt.de)

## Informationen zur Stadtratsitzung

### 1. Drucksachen

Die Tagesordnungen und Drucksachen für die öffentlichen Sitzungen des Stadtrates und der Ausschüsse können in den Bürgerservicebüros und im Internet unter [buergerinfo.erfurt.de](http://buergerinfo.erfurt.de) eingesehen werden. Im Internet stehen die Daten ausschließlich für den Zeitraum ab 16.04.2012 zur Verfügung.

Die Bekanntmachung der Tagesordnungen der öffentlichen Sitzungen der Ausschüsse erfolgt im Bürgeramt, Bürgermeister-Wagner-Straße 1.

### 2. Platzkarten

Besucher, die an der öffentlichen Sitzung des Stadtrates teilnehmen möchten, können im Vorfeld der Sitzung Platzkarten beim Sitzungsdienst im Rathaus, Zimmer 216, Telefon 655-2002/2003 während der Dienstzeit erhalten, da die Besucherplätze begrenzt sind.

### 3. Übertragung

Die Sitzung des Stadtrates wird im Internet als Live-Stream durch die Zeitungsgruppe Thüringen übertragen. Sie können die Sitzung auch auf der Internetpräsentation der Stadt Erfurt verfolgen und abrufen unter ➔ [www.erfurt.de/stadtrat](http://www.erfurt.de/stadtrat)

# Amtlicher Teil

## Öffentliche Bekanntmachung

Gemäß Thüringer Meldegesetz (ThürMeldeG) vom 26. Oktober 2006 (GVBl. Nr. 15, S. 525) zuletzt geändert durch Artikel 3 des Gesetzes vom 16. Dezember 2008 (GVBl. S. 561), darf die Meldebehörde Daten über in Erfurt gemeldete Einwohner übermitteln an:

1. Öffentlich-rechtliche Religionsgesellschaften über ihre Mitglieder und deren Familienangehörige. Familienangehörige sind der Ehegatte, minderjährige Kinder und die Eltern minderjähriger Kinder. (§ 29 Abs. 1 und 2 ThürMeldeG)
2. Parteien und Wählergruppen im Zusammenhang mit allgemeinen Wahlen in den sechs der Wahl vorangehenden Monaten für Zwecke der Wahlwerbung (§ 32 Abs. 1 ThürMeldeG)
3. Mitglieder parlamentarischer und kommunaler Vertretungskörperschaften sowie Presse, Rundfunk und andere Medien zum Zwecke der Ehrung von Alters- und Ehejubilaren. Altersjubilare sind Einwohner, die den 65. oder einen späteren Geburtstag begehen; Ehejubilare sind Einwohner, die die goldene Hochzeit oder ein späteres Ehejubiläum begehen. (§ 32 Abs. 2 ThürMeldeG)
4. Adressbuchverlage für die Herausgabe von Adressbüchern in Form von gedruckten Nachschlagewerken (§ 32 Abs. 3 ThürMeldeG)

Gemäß § 29 Abs. 2 Satz 3 ThürMeldeG haben Familienangehörige von Mitgliedern einer öffentlich-rechtlichen Religionsgesellschaft, die nicht derselben oder keiner öffentlich-rechtlichen Religionsgesellschaft angehören, das Recht, der Weitergabe ihrer persönlichen Daten an diese Gesellschaft zu widersprechen. Dieser Widerspruch gilt nicht, wenn die Daten für Zwecke der Steuererhebung benötigt werden.

Gemäß § 32 Abs. 4 ThürMeldeG haben alle Einwohner ein Widerspruchsrecht zur Übermittlung ihrer persönlichen Daten zum Zweck der Wahlwerbung, zur Ehrung von Jubilaren oder zur Veröffentlichung in Adressbüchern an die unter Punkt 2, 3 und 4 genannten Institutionen.

Seit dem 01.03.2010 können gemäß § 31 Abs. 3 Satz 1 ThürMeldeG einfache Melderegisterauskünfte auch mittels automatisierten Abrufs über das Internet erteilt werden. Dieser Form der Auskunftserteilung kann nach § 31 Abs. 3 Satz 3 widersprochen werden.

Die Widersprüche sind ohne Angabe von Gründen schriftlich bei der

Stadtverwaltung Erfurt  
 Amt 32-02  
 99111 Erfurt

oder zur Niederschrift im Bürgerservice der Stadt Erfurt, Bürgermeister-Wagner-Straße 1 einzulegen. Kosten werden nicht erhoben.

Zur eindeutigen Nachweisführung bittet das Bürgeramt darum, das untenstehende Formular (selbstverständlich auch Kopien davon) zu verwenden. Gleiche Formulare liegen auch im Bürgerservice der Stadt aus und

können auf der Internetseite der Stadt Erfurt abgerufen werden. Widersprüche, die bereits gegenüber dem Bürgeramt oder dem Einwohnermeldeamt Erfurt geltend gemacht wurden, behalten im bisherigen Umfang ihre Gültigkeit, sofern diese nicht widerrufen werden.

A. Bausewein  
 Oberbürgermeister

**Bürgeramt**  
 Abt. Bürgerservice



**Widerspruch zu Datenübermittlungen nach dem Thüringer Meldegesetz (ThürMeldeG) vom 26. 10. 2006 (GVBl. Nr. 15, S. 525)**

Name, Vorname	Geburtsdatum
Wohnanschrift (Straße, Haus-Nr., PLZ, Ort)	

**Ich bitte meine persönlichen Daten aus dem Melderegister der Stadt Erfurt in den nachfolgend angekreuzten Fällen nicht zu übermitteln:**

Gemäß § 29 Abs. 2 Satz 3 und 4 ThürMeldeG an öffentlich-rechtliche Religionsgesellschaften. Diese Sperre bezieht sich ausschließlich auf die öffentlich-rechtliche Religionsgesellschaft, der ich nicht annehöre, deren Mitglied aber ein Angehöriger meiner Familie ist.

Gemäß § 32 Abs. 4 ThürMeldeG an Parteien und Wählergruppen im Zusammenhang mit allg. Wahlen für Zwecke der Wahlwerbung.

Gemäß § 32 Abs. 4 ThürMeldeG an Mitglieder parlamentarischer und kommunaler Vertretungskörperschaften sowie Presse, Rundfunk und anderen Medien zum Zweck der Ehrung von Alters- und Ehejubilaren.

Gemäß § 31 Abs. 3 Satz 3 ThürMeldeG Melderegisterauskünfte über das Internet.

Gemäß § 32 Abs. 4 ThürMeldeG Auskunft an Adressbuchverlag.

Unterschrift

Datum

**Hinweise**

Das Thüringer Meldegesetz räumt die Möglichkeit ein, in o. g. Fällen der Übermittlung von persönlichen Daten ohne Angabe von Gründen zu widersprechen.

Wenn Sie von diesem Recht Gebrauch machen wollen und Einwohner der Stadt Erfurt sind, beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Der Widerspruch ist auf diesem Vordruck pro Person durch Ankreuzen der entsprechenden Felder einzulegen und persönlich zu unterschreiben.
- Der ausgefüllte Vordruck kann in unserem Bürgerservice, Bürgermeister-Wagner-Straße 1, abgegeben werden.  
 Oder Sie senden den Antrag an die u. a. Postanschrift.
- Die Vervielfältigung dieses Vordrucks ist möglich, er steht gleichfalls in unserem Bürgerservice zur Verfügung.
- Widersprüche, die bereits gegenüber dem Bürgeramt Erfurt, Bürgerservice, geltend gemacht wurden, behalten Ihre Gültigkeit, sofern diese nicht widerrufen wurden.

32-02.07  
07.12  
© Stadt Erfurt

**Sie erreichen uns:**  
 Tel. 0361 655-5444  
 Fax 0361 655-7777

**Postanschrift:**  
 Stadtverwaltung Erfurt, Amt 32  
 99111 Erfurt

**Öffnungszeiten:**  
 Montag, Mittwoch, Freitag, Samstag 09:00 bis 12:30 Uhr  
 Dienstag, Donnerstag 09:00 bis 18:00 Uhr

**Online:**  
 E-Mail: bs-sekretariat@erfurt.de  
 www.erfurt.de

**BEKANNTMACHUNG**

eines Erörterungstermins gemäß § 73 Abs. 6 Satz 2 des Verwaltungsverfahrensgesetzes (VwVfG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 23. Januar 2003 (BGBl. I S. 102), zuletzt geändert durch Artikel 3 des Gesetzes vom 25. Juli 2013 (BGBl. I S. 2749) im Planfeststellungsverfahren nach § 68 Wasserhaushaltsgesetz (WHG) vom 31. Juli 2009 (BGBl. I S. 2585), zuletzt geändert durch Artikel 2 Absatz 100 des Gesetzes vom 7. August 2013 (BGBl. I S. 3154)

Die Firma Rudolf Wagner Kiesgruben, Fuhrbetrieb, Straßen- und Tiefbau, Salinenstraße 91 in 99085 Erfurt hat einen Antrag auf Planfeststellung nach § 68 Abs. 1 WHG für das Vorhaben „Kiessandabbau Johanneshof Erfurt“ in der Gemarkung Erfurt-Nord, Fluren 58 und 59, gestellt.

Das geplante Vorhaben umfasst folgende Maßnahmen:

- Abgrabung von Kiessand im Trocken- und Nassschnitt,
- temporäre und dauerhafte Freilegung von Grundwasser,
- Herstellung bleibender Gewässer in Teilen des Abbaubereiches,
- teilweise Wiederverfüllung.

Nach § 68 Absatz 1 WHG unterliegt dieses Vorhaben der Planfeststellung.

Die Bekanntmachung des Vorhabens gemäß § 73 Abs. 5 VwVfG erfolgte am 19.07.2013 im Amtsblatt Erfurt (Nr. 11/2013). Die Auslegung der Planunterlagen fand vom 31.07.2013 bis einschließlich 30.08.2013 in der Stadtverwaltung Erfurt (Bauinformationsbüro) und im Thüringer Landesverwaltungsamt Weimar statt. Im gleichen Zeitraum erfolgte die Beteiligung der Behörden und Institutionen.

Die rechtzeitig erhobenen Einwendungen und die Stellungnahmen der Behörden werden gemäß § 73 Abs. 6 VwVfG mit dem Träger des Vorhabens, den Behörden, den Betroffenen sowie den Personen, die Einwendungen erhoben haben, erörtert. Die Erörterung findet am 12. März 2014, ab 09:00 Uhr im Thüringer Landesverwaltungsamt, Weimarplatz 4 in 99423 Weimar, Haus 2, Raum 1111 statt.

Personen, die Einwendungen erhoben haben, werden von dem Termin gesondert benachrichtigt. Bei Ausbleiben eines Beteiligten im Erörterungstermin kann auch ohne diesen verhandelt werden.

Diese Bekanntmachung wird auch auf der Homepage des Thüringer Landesverwaltungsamtes auf der Seite Aktuelles unter „Bekanntmachungen“ veröffentlicht.

Weimar, den 31.01.2014

Thüringer Landesverwaltungsamt  
Der Präsident  
In Vertretung  
Dr. Bär

**Nächstes Amtsblatt**

Das nächste Amtsblatt der Landeshauptstadt Erfurt erscheint am 7. März 2014.

**BESCHLUSS**

zur Drucksachen-Nr. 0083/14  
der Sitzung des Ausschusses für Finanzen, Liegenschaften, Rechnungsprüfung und Vergaben vom 22.01.2014

**Wahl Vorsitzender für den Ausschuss Finanzen, Liegenschaften, Rechnungsprüfung und Vergaben****Genauere Fassung:**

Als Vorsitzender des Ausschusses Finanzen, Liegenschaften, Rechnungsprüfung und Vergaben wird neu: Heiko Vothknecht; bisher: Andreas Huck gewählt. ■

**BESCHLUSS**

zur Drucksachen-Nr. 2021/13  
der Sitzung des Ausschusses für Wirtschaftsförderung und Beteiligungen vom 12.12.2013

**Berufung eines Vertreters des Ausschusses für Wirtschaftsförderung und Beteiligungen in die Jury „Erfurter Multifunktionsarena“****Genauere Fassung:**

Der Ausschuss für Wirtschaftsförderung und Beteiligungen beruft Herrn Prof. Dr. Klaus Merforth mit Datum der Beschlussfassung als nicht stimmberechtigtes Mitglied in die Jury des Teilnahmewettbewerbes „Erfurter Multifunktionsarena“. ■

**EINLADUNG****der Jagdgenossenschaft „Kleiner Katzenberg“ Töttleben zur Mitgliederversammlung**

Am Mittwoch, dem 12. März 2014, um 19 Uhr findet unsere Jahresmitgliederversammlung in der Gaststätte in Töttleben, Anger 2, statt.

**Tagesordnung:**

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Rechenschaftsbericht des Vorstandes, Finanzbericht
3. Entlastung des Vorstandes
4. Neuwahl des Jagdvorstandes und Rechnungsprüfers
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reinertrages
6. Verlängerung des bestehenden Pachtvertrages
7. Sonstiges

Der Jagdvorstand

**Bekanntmachung des Fundbüros**

Das Fundverzeichnis für den Monat Januar 2014 kann an der Infostelle im Rathaus, im Fundbüro und auf [www.erfurt.de/fundverzeichnis](http://www.erfurt.de/fundverzeichnis) eingesehen werden. ■

**EINLADUNG****der Jagdgenossenschaft Kerspleben zur Mitgliederversammlung**

Am Mittwoch, dem 11. März 2014, um 19:30 Uhr findet unsere Jahresmitgliederversammlung im Bürgerhaus Kerspleben, Große Herrengasse 1, statt.

**Tagesordnung:**

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Rechenschaftsbericht des Vorstandes
3. Finanzbericht
4. Entlastung des Vorstandes und Kassierers
5. Beschlussfassung über Reinertrag und die Verwendung der Pachteinahmen
6. Sonstiges

Der Jagdvorstand

**EINLADUNG****zur Jahreshauptversammlung der Jagdgenossenschaft „Wildhege“ Schwerborn**

Die Jahreshauptversammlung der Jagdgenossenschaft „Wildhege“ Schwerborn findet am Dienstag, dem 25. März 2014, 19:00 Uhr im Versammlungsraum der Ortsteilverwaltung, Kastanienstraße 15, Schwerborn statt. Alle Jagdgenossen (Eigentümer bejagbarer Grundflächen) sind herzlich eingeladen.

**Tagesordnung:**

1. Eröffnung, Begrüßung und Bekanntgabe der Tagesordnung
2. Bericht des Vorstandes
3. Finanzbericht
4. Bericht des Kassenprüfers und Entlastung des Vorstandes
5. Beschluss über die Verwendung des Reinertrages
6. Beschluss über die Art der Jagdnutzung
7. Beschluss über die Art der Verpachtung
8. Beschluss zu den Pachtbedingungen
9. Beschluss über die Zuschlagserteilung der Verpachtung
10. Verschiedenes

Schwerborn, 21. Februar 2014

Der Jagdvorstand

**EINLADUNG****der Waldgenossenschaft „Holzkommune Büßlebener Holz“**

Hiermit möchten wir alle Mitglieder der Waldgenossenschaft zur Jagdversammlung am Donnerstag, dem 27.03.2014, ab 19 Uhr im Bürgerhaus zum Zweck der Jagdverpachtung (Eigenjagdbezirk Büßlebener Holz) recht herzlich einladen.

**Tagesordnung:**

1. Begrüßung
2. Jagdverpachtung
3. Abstimmung
4. Verschiedenes

Der Vorstand

# Nichtamtlicher Teil

## Ausschreibungen

### Bau-, Dienst- und Lieferleistungen

Öffentlicher Auftraggeber (Vergabestelle):  
Landeshauptstadt Erfurt, Stadtverwaltung, Stadtkämmerei, Verdingungsstelle, Frau Böhm, Fischmarkt 1, 99084 Erfurt; Telefon 0361 655-1283; Fax 0361 655-1289; E-Mail verdingungsstelle@erfurt.de

#### 1. Bauauftrag – ÖAB 047/14-66

Kanal Langer Graben 2. BA/ Pfortenweg  
- **Abwasserentsorgung und Trinkwasserversorgung mit Deckenschluss** -

Ausführungsfrist: 16.06.2014 bis 18.09.2015

➔ **Webcode: ef118335**

#### 2. Leistungsauftrag – ÖAL 063/14-67

Erneuerung des Fahrzeugbestandes in den Ämtern der Stadtverwaltung Erfurt

- **Abschluss eines Leasingvertrages für einen LKW mit Dreiseitenkipper und Ladekran** -

Ausführungsfrist: 44. KW 2014 - 43. KW 2018

➔ **Webcode: ef118343**

#### 3. Leistungsauftrag – ÖAL 064/14-67

Erneuerung des Fahrzeugbestandes in den Ämtern der Stadtverwaltung Erfurt

- **Abschluss eines Leasingvertrages für vier Transporter Doppelkabine** -

Ausführungsfrist: 40. KW 2014 - 39. KW 2018

➔ **Webcode: ef118344**

#### 4. Bauauftrag – ÖAB 084/14-92

Thüringer Zoopark Erfurt Neubau Elefantenanlage

- **Los 24 Bohr- und Betonarbeiten** -

Ausführungsfrist: 21. KW - 27. KW 2014

➔ **Webcode: ef118358**

#### 5. Bauauftrag – ÖAB 085/14-92

Thüringer Zoopark Erfurt Neubau Elefantenanlage

- **Los 25 Natursteinarbeiten** -

Ausführungsfrist: 21. KW - 28. KW 2014

➔ **Webcode: ef118359**

#### 6. Lieferauftrag – ÖAL 011/14-90

Klärwerk Erfurt

- **Lieferung von Flockungsmitteln** -

Ausführungsfrist: 10/2014 bis 09/2016

➔ **Webcode: ef118362**

Nähere Angaben zur Ausschreibung und zu den Zahlungsbedingungen erhalten Sie unter

➔ [www.erfurt.de/ausschreibungen](http://www.erfurt.de/ausschreibungen) sowie bei der Eingabe des jeweiligen Webcodes in die Suchmaske auf

➔ [www.erfurt.de](http://www.erfurt.de).

## Immobilien

Die Stadt Erfurt schreibt nachstehend aufgeführte Grundstücke zum Verkauf aus:

### Objekt-Nr. 413

**Kauf oder Erbbaurecht über 30 Jahre Melchendorf, Kranichfelder Straße 145 Einfamilienhaus mit Garten**

leer stehend, sanierungsbedürftig

Baujahr: 1929

Grundstücksfläche: 386 m<sup>2</sup>

Mindestgebot: 65.000 EUR zum Kauf

Mindestgebot: 2.600 EUR p. a. Erbbauzins

### Objekt-Nr. 414

**Hochheim, Poststraße 22**

**Mehrfamilienhaus**

teilweise vermietet, sanierungsbedürftig

Baujahr: 1904 / 1905

Grundstücksfläche: 290 m<sup>2</sup>

Mindestgebot: 120.000 EUR

### Objekt-Nr. 416

**Gispersleben-Kiliani, Akazienallee 14**

**Ein- /Zweifamilienhaus mit Nebenglass und Garten**

ca. 185 m<sup>2</sup> Wohnfläche, komplett vermietet

Baujahr: ca. 1900

Grundstücksfläche: 352 m<sup>2</sup>

Mindestgebot: 120.000 EUR

Bei dieser Anzeige handelt es sich um die Aufforderung zur Abgabe von Angeboten. Die Stadt ist nicht verpflichtet, an einen bestimmten Interessenten zu verkaufen!

**Angebotsfrist:** 07. April 2014 (Posteingang!)

Weitere Informationen zu den o. g. Objekten und den Ausschreibungsmodalitäten unter

➔ [www.erfurt.de/immobilien](http://www.erfurt.de/immobilien) oder unter der **Hotline 0361 655-4444**.

## Sonstiges

**INTERESSENBEKUNDUNGSVERFAHREN**

### zur Trägerschaft für die Kita „Linderbacher Knirpse“ im Ortsteil Erfurt-Linderbach

Das Jugendamt beabsichtigt, für die Kita „Linderbacher Knirpse“ einen Trägerwechsel zum frühestmöglichen Zeitpunkt herbeizuführen. Die Kita verfügt über eine Rahmenkapazität von 40 Plätzen für Kinder im Alter von zwei Jahren bis zum Schuleintritt. Das pädagogische Konzept der Einrichtung basiert gegenwärtig auf der Pädagogik Friedrich Fröbels.

Anerkannte Träger der Freien Jugendhilfe, die Interesse haben, diese Kindertageseinrichtung im Auftrag der

Stadt Erfurt zu betreiben, werden gebeten, ihr Interesse schriftlich bis zum **21. März 2014** zu bekunden.

**Folgende Unterlagen sind der Bewerbung beizufügen:**

1. Eine kurze Darstellung des Trägers, der Trägerphilosophie bzw. des Leitbildes des Trägers.
2. Eine Angabe darüber, in welchen Feldern der Jugendhilfe, speziell im Bereich der Kindertageseinrichtungen, der Träger bereits tätig ist.
3. Den Nachweis über Kontinuität (Trägerstabilität), kompetente Dienst- und qualifizierte Fachaufsicht über Referenzprojekte.
4. Gefordert wird eine Beschreibung der für die benannte Kindertageseinrichtung vorgesehenen Schritte zur Konzeptionsanpassung und zu den übernehmenden Teilbereichen der jetzt vorliegenden Konzeption.
5. Eine Erklärung zur Übernahme des Personals gemäß § 613 BGB ist den Bewerbungsunterlagen beizufügen.

Die Interessenbekundung senden Sie bitte an folgende Adresse:

Stadtverwaltung Erfurt

Jugendamt

Amtsleiter Herr Winklmann

Steinplatz 1

99085 Erfurt

## Öffentlicher Teilnahmewettbewerb mit anschließender Beschränkter Ausschreibung KONZ. Nr. 03/14 - 41

– keine Ausschreibung nach VOL/A –

**Dienstleistungskonzession zur Gestaltung des Mittelalterbereiches im Rahmen des Erfurter Krämerbrückenfestes 2014**

**Verfahrensart: Dienstleistungskonzession**

Die Stadtverwaltung Erfurt als Konzessionsgeber vergibt an einen Konzessionsnehmer das Exklusivrecht zur Vergabe von Ständen für einen mittelalterlichen Markt (z. B. Imbiss-, Getränke- und Handwerkerstände) im Bereich Studentengasse, Kreuzsand, Kreuzgasse, Dämmchen, Wiese Horngasse, Wiese gegenüber dem IBB Hotel und im Bereich der Flussinsel einschließlich der Bereitstellung von zwei stationären Bühnen (mit Ton und Licht) und einer fahrbaren Bühne (ohne Ton und Licht) auf eigenes wirtschaftliches Risiko, auf eigenen Namen und auf eigene Rechnung zum Erfurter Krämerbrückenfest vom 13. bis 15. Juni 2014.

Als Mindestangebot für die durch den Konzessionsnehmer zu zahlende Abgabe für das zu vergebende Exklusivrecht werden für das Jahr 2014 24.500,00 Euro brutto gefordert.

**Beschreibung der zu erbringenden Leistung:**

- Für die o. g. Bereiche sind anspruchsvolle Imbiss- und Getränke- sowie Händlerstände zu akquirieren und aufzustellen und mit der notwendigen Infrastruktur auszustatten.

(Fortsetzung von Seite 5)

- Im Veranstaltungsgelände sind zwei stationäre Bühnen (ausgestattet mit Tonanlage und Licht) und eine mobile Bühne aufzustellen.
- Die gesamte Veranstaltung einschließlich Auf- und Abbau ist organisatorisch abzusichern.
- Eintrittsgeld in den Bereich des Mittelaltermarktes darf nicht erhoben werden.
- Eigene Sponsoren für den Bereich des Mittelaltermarktes dürfen nur in Abstimmung mit der Kulturdirektion verpflichtet werden.
- Für die Ausschank- und Belieferungsrechte (Bier) findet eine eigenständige Ausschreibung zur Vergabe des Exklusivrechts statt.

#### Weiterer Leistungsumfang:

- Organisation einschließlich Bereitstellung des notwendigen Materials und Bezahlung der Bereitstellung sowie des Verbrauchs für alle Strom-, Wasser- und Abwasseranschlüsse und deren Verteilung im gesamten Bereich des Mittelaltermarktes.
- Bereitstellung von Ton- und Lichttechnik für die zwei Bühnen auf Grundlage der Anforderungen des Konzessionsgebers.
- Bereitstellung von Besuchertoiletten in ausreichender Anzahl.

#### Vertragsdauer:

Der Leistungszeitraum beginnt am 12. Juni 2014 und endet am 16. Juni 2014 (einschließlich Auf- und Abbau) für das Wirtschaftsjahr 2014.

#### Abgabe des Angebotes/Bewerbungsfrist:

Firmen/Agenturen werden gebeten, ihre schriftliche Bewerbung bis zum 21.03.2014 in der Stadtverwaltung Erfurt, Kulturdirektion, Benediktsplatz 1, 99084 Erfurt, abzugeben. Später eingehende Angebote werden keine Berücksichtigung finden.

Die dazu erforderlichen Unterlagen sind ab 24.02.2014 bis zum 07.03.2014 bei der Kulturdirektion abzufordern, dies ist auch per E-Mail (Kulturdirektion@erfurt.de) möglich.

#### Mitteilung über Konzessionserteilung:

Der Bewerber, dem eine Konzession erteilt werden soll, wird voraussichtlich bis zum 02.04.2014 darüber informiert.

#### Geforderte Nachweise/Angaben:

Der Bewerber muss nachweislich für die ausgeschriebene Leistung qualifiziert sein. Der Bewerber hat zum Nachweis seiner Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit nachfolgende Angaben bzw. Nachweise mit seinem Angebot/seiner Bewerbung für das Jahr 2014 vorzulegen:

- Nachweis über finanzielle und wirtschaftliche Leistungsfähigkeit (Umsatz der letzten drei Geschäftsjahre),
- Eigenerklärung des Bewerbers zu § 150 a Gewerbeordnung (GewO),
- Führungszeugnis (Ausstellungsdatum 2014),
- Bescheinigung in Steuersachen vom zuständigen Finanzamt (Ausstellungsdatum 2014).

**Kriterien für die Vergabe der Dienstleistungskonzession:**  
Durch die Kulturdirektion der Landeshauptstadt Erfurt erfolgt eine Überprüfung der Bewerbungsunterlagen auf Vollständigkeit sowie fachliche und wirtschaftliche Eignung der Bewerber.

Die Bewertung des Angebotes des Bewerbers erfolgt nach folgenden Kriterien:

1. Gebotshöhe zur Konzessionsabgabe,
2. Quantität und Qualität der abgeforderten Leistung, die durch den Konzessionsnehmer beschrieben wurde.

Eine Haftung, dass die Veranstaltung tatsächlich und zu dem angegebenen Termin stattfindet, wird von der Stadtverwaltung Erfurt nicht übernommen. ■

## Ende der Ausschreibungen

### Bürgersprechstunde

Der Bürgerbeauftragte des Freistaats Thüringen, Dr. Kurt Herzberg, hält am Dienstag, dem 4. und 18. März 2014 an seinem Dienstsitz in Erfurt, Jürgen-Fuchs-Straße 1, 99096 Erfurt, Bürgersprechstunden jeweils ab 09:00 Uhr ab. Um Wartezeiten zu vermeiden, wird gebeten, sich vorher anzumelden. Telefon: 0361 3771871. ■

### Öffentliche Versteigerung von Fundsachen

Die nächste öffentliche Versteigerung von Fundsachen gemäß § 979 BGB und sichergestellter Gegenstände gemäß § 24 OBG findet am 11. März 2014 um 16 Uhr im Haus der sozialen Dienste (Großer Saal), Juri-Gagarin-Ring 150, 99084 Erfurt statt.

Die Besichtigung der Fundsachen und sichergestellten Gegenstände ist am o. g. Tag ab 14 Uhr möglich.

Diese Versteigerung wird von einer öffentlich bestellten Auktionatorin, der Sky Sensation, durchgeführt.

Zur Versteigerung stehen folgende Fundsachen: Uhren, Schmuck, technische Geräte, Bekleidung, Regenschirme, Fahrräder.

Zur Versteigerung stehen folgende sichergestellte Gegenstände: Fahrräder. ■

### Veränderte Linienführung am Karnevals-Wochenende

Aufgrund des Rathaussturms am 1. März und des Karnevalsumzuges am 2. März sind am Faschingswochenende Veränderungen der Linienführung im Öffentlichen Personennahverkehr notwendig.

Am Samstag wird die Haltestelle Fischmarkt von 7 Uhr bis 15 Uhr in beiden Richtungen zur Schloßerbrücke verlegt. Während des Rathaussturms fahren die Stadtbahn-Linien 3, 4 und 6 in der Zeit von 10:45 Uhr bis ca. 11:45 Uhr im Umleitungsverkehr. So verkehren die Stadtbahn-Linie 3 zwischen Urbicher Kreuz – Lutherkirche/SWE – Europaplatz sowie die Stadtbahn-Linie 4 zwischen Wiesenhügel und Lutherkirche/SWE. Die Stadtbahn-Linie 4 bzw. 6 fährt zwischen Rieth und Hauptfriedhof/Bindersleben, die Stadtbahn-Linie 6 verkehrt

zwischen Steigerstraße und Lutherkirche/SWE.

Am Sonntag, dem 2. März 2014, kommt es aufgrund des Festumzuges in der Zeit von 11:00 Uhr bis ca. 18:00 Uhr im gesamten Innenstadtbereich zu erheblichen Verkehrseinschränkungen und Umleitungen.

Im Süden verkehren die Stadtbahn-Linien 1 bzw. 3 zwischen Urbicher Kreuz und Thüringenhalle sowie die Stadtbahn-Linien 4 bzw. 6 zwischen Wiesenhügel und Steigerstraße.

Im Norden fahren die Stadtbahn-Linien 1 und 5 vom Europaplatz bzw. Zoopark nur bis und ab Lutherkirche/SWE.

Die Stadtbahn-Linien 2 und 4 vom P+R-Platz Messe bzw. von Bindersleben verkehren bis und ab Ersatzhaltestelle Lange Brücke. Zwischen Ringelberg und Krämpfertor wird ein Pendelverkehr eingerichtet.

Zur Erreichbarkeit des Hauptbahnhofes wird Schienenersatzverkehr (SEV) zwischen Lutherkirche/SWE und Ersatzhaltestelle Robert-Koch-Straße über Steinplatz und Hauptbahnhof eingerichtet.

Schienenersatzverkehr (SEV) gibt es zur Erreichbarkeit des Klinikums auch zwischen Berliner Straße und Ersatzhaltestelle Blumenstraße. Der SEV verkehrt im 7,5-Minuten-Takt.

Die Stadtbahn-Linie 90 verkehrt im genannten Zeitraum verkürzt zwischen Salomonsborn und der Ersatzhaltestelle Blumenstraße.

Genauere Informationen zu den Linienführungen und Fahrzeiten der Schienenersatzverkehre gibt es im Internet unter  [www.evag-erfurt.de](http://www.evag-erfurt.de), im EVAG-Mobilitätszentrum am Anger sowie über das Infotelefon: 0361 19449. ■

### Verkehrsorganisatorische Maßnahmen zum Karnevalsumzug

Mit dem Karnevalsumzug am Sonntag, dem 2. März 2014, sind erhebliche Einschränkung des Verkehrs in der Innenstadt verbunden. Bereits vor dem Start um 13:00 Uhr auf dem Domplatz erfolgen entsprechende Einschränkungen entlang der Zugstrecke und des Umfeldes.

Die Vollsperrung für jeglichen Fahrverkehr erfolgt ab 11:00 Uhr bis gegen 18:00 Uhr auf der Zugstrecke:

Domplatz - Andreasstraße - Moritzwallstraße - Schlüterstraße - Talknoten - Johannesstraße - Juri-Gagarin-Ring - Krämpfertor - Anger - Schloßerstraße - Fischmarkt - Marktstraße - Domplatz

Hinzu kommt eine entsprechende Haltverbotsbeschilderung. Dies betrifft den Domplatz und die Andreasstraße am 02.03.2014 von 07:00 bis 18:00 Uhr und die restliche Zugstrecke ebenfalls am 02.03.2014 von 08:00 bis 18:00 Uhr.

Auf die Beachtung der Verkehrszeichen, insbesondere die Sperr- und Haltverbotsbeschilderung wird hiermit nochmals hingewiesen. Ebenso wird um Beachtung der Hinweise der EVAG, der Polizei, der Ordner sowie der Verkehrsdurchsagen gebeten.

Kraftfahrer sollten den Bereich möglichst weiträumig umfahren. ■

## Ein Rückblick auf „Musik baut Brücken“



Die Ausstellung „Musik baut Brücken – eine Retrospektive“ zeigt bis zum 7. April in der Rathaus-Galerie Etage 2 zahlreich umgesetzte Ideen Erfurter Künstlerinnen und Künstler, freier Träger, städtischer Einrichtungen sowie weiterer Mitwirkender, die mit Kreativität und Engagement dem Themenjahr 2012 „Musik baut Brücken“ Substanz gaben. Zu sehen sind u.a. Fotos der Projekte „Alt wie ein Baum – ein generationsübergreifendes Musikprojekt“ des Music College Erfurt e.V., „Größer als du denkst – eine Straßentheateraktion“ des PATT e. V., „Liselotte von der Pfalz in Versailles“ der IMAGO Kunst- und Designschule oder „Musik und Legenden im jüdischen Viertel Erfurts“ des Vereins „Stattreisen Erfurt - Geschichten am Wege e.V.“. Die Fotoausstellung wurde mit freundlicher Unterstützung des Lions Club Erfurt Via Regia realisiert. Die Galerie Etage 2 gilt als soziokulturelles Schaufenster der Stadt und präsentiert regelmäßig Ergebnisse künstlerischen und kreativen Wirkens unterschiedlicher Träger.

## Jean Monnet: Wegbereiter der europäischen Einigung



„Es gibt zwei Gruppen von Menschen, solche, die etwas sein wollen, und solche die etwas tun wollen“. Dieses Zitat, das Jean Monnet (\*1888, †1979) oft benutzte, entspricht auch dem Wirken dieses französischen Gründungsvaters der Europäischen Gemeinschaften. Der politische Architekt des europäischen Zusammenschlusses, Sohn eines Cognac Händlers, erwies sich als hervorragender Manager und Organisator des Friedens. Sein politisches Erbe hat den Aufbau Europas maßgeblich geprägt und wirkt bis in die Gegenwart. Anlässlich der Europawahlen im Mai 2014 lohnt sich der Rückblick auf das Werk eines optimistischen, zukunftsorientierten und konstruktiven Unternehmers, der seine Überzeugung von der Notwendigkeit des europäischen Unterfangens aus seiner Erfahrung der Zusammenbrüche des europäischen Kontinents während der Weltkriege schöpfte. Die Dokumentationsausstellung wird in Zusammenarbeit mit dem Institut français im Kulturforum Haus Dacheröden bis 28. Februar, Mo bis Fr von 10:00 bis 16:00 Uhr gezeigt.

## Ein Kaleidoskop kreativer Schülerarbeiten



Eröffnet wurde vergangenen Dienstag in der Galerie Etage 1 im Rathaus die Ausstellung „Kreative haben mehr vom Leben – Gutenberger stellen sich vor“. Das bunte Kaleidoskop hauptsächlich im Unterricht entstandener Schülerarbeiten des Staatlichen Gymnasiums „Johann Gutenberg“ wird bis zum 7. April Montag, Dienstag und Donnerstag 8 bis 18 Uhr, Mittwoch 8 bis 16 Uhr und Freitag 8 bis 14 Uhr präsentiert. Samstag und Sonntag ist der Besuch auf Anfrage möglich. Themen und Techniken variieren in breiter Vielfalt. Schüler der Klasse 5 widerspiegeln ihre Eindrücke und Gefühle von den ersten Schultagen. Surreal zeigen sich Fantasiepflanzen und aus Kürbissen steigende Wesen sowie Landschaften. Die sogenannten „Köstlichen Leichen“ entstanden in Gruppen- und Einzelarbeit der Klasse 8. Die Schüler der Klasse 10 erzeugten künstlerische Materialsuren mittels unterschiedlicher Verfahren. Schüler der 12. Klasse setzen selbst entworfene T-Shirts in Szene und gestalten das Layout einer Modezeitschriftenseite.

# Aktuelle Kurse aus der Volkshochschule

### Das Leben der Gräfin Cosel

Sie und der sächsische Kurfürst August der Starke schienen das Traumpaar des Barocks gewesen zu sein. Zwischen all seinen Mätressen ragte diese charismatische Frau besonders heraus, welche durch ihren Willen so hoch hinaufstieg und doch schneller wieder herab fiel, als sie es sich vorstellen konnte. Ihre Karriere begann als junge, attraktive Frau an Augusts Seite und endete mit einer 49-jährigen Gefangenschaft hinter den kalten Mauern von Burg Stolpen.

Kursnummer: J10113  
 Beginn: Mo, 24.02.2014, 17:00 bis 18:30 Uhr  
 Dauer: 1 Veranstaltung mit 2 Unterrichtsstunden  
 Ort: VHS, Schottenstraße 7  
 Gebühr: 8,00 EUR, ermäßigt 6,40 EUR  
 Dozent: Pierre Schmiedeknecht

### Gesprächspartner überzeugen

Wie kommuniziere ich meine eigene Meinung und meine Ansichten so, dass mein Gegenüber diese genau versteht, wie ich sie auch meine? Wie kann ich Andere schnell von mir und meinen Vorstellungen überzeugen? Es geht in diesem Kurs darum, die Möglichkeiten und Chancen von Argumentation zu entdecken und zu erproben. Der Schwerpunkt liegt darauf, gemeinsam in einer Gruppe dem Prinzip „Lerning by doing“ zu folgen und miteinander Methoden und eigene Fähigkeiten zu ent-

decken. Dieser Kurs richtet sich an jeden, der Lust hat, etwas Alltägliches wie Kommunikation von einer anderen Seite zu betrachten und den Mut hat, sich auch mit sich selbst auseinander zu setzen.

Kursnummer: J20225  
 Beginn: Mi, ab 26.02.2014, 18:40 bis 20:10 Uhr, 6 Wochen  
 Dauer: 12 Unterrichtsstunden  
 Ort: VHS, Schottenstraße 7  
 Gebühr: 48,00 EUR, ermäßigt 38,40 EUR  
 Dozent: Tobias Schierholz

### Loben – gewusst wie?

Loben ist eine der Sprachen der Liebe. Doch „mit Verstand loben ist schwer...“, wusste schon Anselm Feuerbach. Erfahren Sie, warum Lob für die kindliche Entwicklung so wichtig ist und tappen Sie nicht in die „Lob-Falle“. Erarbeiten Sie sich in diesem Workshop eine Lobkultur, die nicht nur positiv auf das kindliche Verhalten wirken, sondern auch das Familienklima spürbar verbessern kann.

Kursnummer: J10601  
 Beginn: Di, 25.02.2014, 19:00 - 20:30 Uhr  
 Dauer: 1 Veranstaltung mit 2 Unterrichtsstunden  
 Ort: VHS, Schottenstraße 7  
 Gebühr: 8,00 EUR, ermäßigt 6,40 EUR  
 Dozentin: Anja Schirlitz, Dipl.-Psychologin

### Erste Hilfe bei Hund und Katze

Sie erlernen Erstmaßnahmen, die Sie bei Ihrem Tier bei Erkrankungen und Unfällen durchführen können, bis der Tierarzt die weitere Versorgung übernimmt. Dabei bekommen Sie eine kurze anatomische Übersicht von Hund und Katze. Folgende Inhalte werden behandelt.

- Transport eines verletzten Tieres
- Beatmungs- und Wiederbelebungstechniken
- Wie messe ich Puls- und Atemfrequenz?
- Was tun bei Atem- und Herzstillstand?
- Wie mache ich einen Verband/Druckverband?
- Was tun bei Schock, Verletzungen, Hitzschlag, Erfrierungen, Stromunfällen, Vergiftungen, Knochenbrüchen, Blutungen, Insektenstichen, Fremdkörpern, Verkehrsunfall, Verletzungen am Kopf (hier besonders Augen, Ohren, Nase), Traumata im allgemeinen, Fenster- und Treppensturz, Tetanus, Fieber, Abszesse und Bissverletzungen?
- Erkrankungen, die zum Notfall werden können (Magendrehung oder Gebärmuttervereiterung, Geburten usw.).

Kursnummer: J11423  
 Beginn: Dienstag, 19:15 Uhr bis 22:15 Uhr  
 Dauer: 1 Veranstaltung mit 4 Unterrichtsstunden  
 Ort: VHS, Schottenstraße 7  
 Gebühr: 16,00 EUR, ermäßigt 12,80 EUR  
 Dozentin: Silke Hartmann

# Neuigkeiten aus dem Thüringer Zoopark

Aktuelle Baumaßnahmen | Tod von Elefantenkuh Akili geklärt | Karneval im Zoo

Der plötzliche Tod der Elefandame Akili hat viele Erfurterinnen und Erfurter erschüttert. Jetzt liegt der Untersuchungsbericht der Pathologie vor, Akili litt an Erkrankungen des Gehirns. Am Morgen des 13. Dezembers wurde die 12-jährige Elefantenkuh auf der Seite liegend im Stall aufgefunden. Sie konnte ihren Kopf aus eigener Kraft nicht heben und sich nicht in Brustlage bringen und nicht aufstehen.

Die Zooleitung sowie Zoo- und Vertretungstierarzt wurden hinzugerufen, ebenso die Feuerwehr und der ADAC. Trotz technischer Unterstützung konnte Akili ihre Stehfähigkeit nicht wiedererlangen und musste am späten Nachmittag von ihrem Leiden erlöst und eingeschläfert werden. Akilis Körper wurde zur Obduktion in das Institut für Pathologie der Tierärztlichen Hochschule Hannover gebracht und dort in den vergangenen Wochen untersucht.

Die pathologische Untersuchung ergab Befunde, die aufgrund des Festliegens akut entstanden sind (bei liegenden Tieren dieser Größe treten bereits nach einigen Stunden Gewebs- und Organschäden ein die zum

Tod führen) und Befunde, die im Zusammenhang mit den festgestellten Symptomen stehen könnten: fortschreitende degenerative Veränderungen in mehreren Bereichen des Gehirns. So tragisch dieser Befund ist, so gut ist es zu wissen, dass er nicht mit dem Transport von Frankreich nach Erfurt in Verbindung steht. Die Befunde zeigen auch keine Gemeinsamkeiten mit denen der in Frankreich kurz zuvor verstorbenen Erfurter Elefantenkuh Seronga, die an einer virusbedingten Herzmuskulenzündung starb.

Akili und ihre neunjährige Schwester Chupa stammen aus dem südfranzösischen Safaripark Sigean. Sie trafen am 16.10.13 in Erfurt ein. Im Sommer sollten sie in die neue Elefantenanlage umziehen und dort für Nachwuchs sorgen. Csami und Seronga (17 und 18 Jahre alt), die seit 1999 im Erfurter Zoopark lebten, sollten in Frankreich mit Akilis und Chupas Vater, dem Elefantenbullen N'Dumé, die Gelegenheit bekommen sich zu vermehren. Eigentlich ein Glücksfall für beide Tierparks – welcher durch den Tod Akilis und Serongas überschattet wird.

Chupa hat sich sehr eng mit Safari zusammengeschlossen und wird mit ihr im Sommer dieses Jahres in die neue 15.000 Quadratmeter große Elefantenanlage umziehen. Die Bauarbeiten für die hochmoderne Anlage mit viel Platz im Innenraum sowie Suhlen, Bademöglichkeiten und Schattenplätzen im Außenbereich liegen genau im Plan. Aktuell finden Baumaßnahmen im Haus und an der Fassade statt.

Auch an anderer Stelle wird gebaut – für Keas, die frechen neuseeländischen Papageien, die im Frühjahr in eine begehbare Anlage einziehen werden. Doch auch vorher kann man im Zoo etwas erleben, beispielsweise am Sonntag – dann wird Karneval gefeiert. Das Erfurter Prinzenpaar und das Kinderprinzenpaar geben sich die Ehre und um 11:30 Uhr führt ein Faschingsumzug vom Zooeingang bis hinauf aufs Plateau; auch einige Tiere – Esel und Lamas – laufen mit. Bereits ab 10:00 Uhr gibt es im Elefantenhaus Spiel- und Bastelangebote für Kinder. Kostümierte Kinder bis 14 Jahre erhalten freien Eintritt. Geöffnet ist bis 16:00 Uhr.

➔ [www.zoopark-erfurt.de](http://www.zoopark-erfurt.de)



Der Tod von Elefantenkuh Akili (li.) trübt die Freude über den Neubau der Elefantenanlage (Visualisierung: MKK-Architekten). Am Sonntag gibt es im Elefantenhaus Spiel- und Bastelangebote für Kinder, der Faschingsumzug um 11:30 Uhr findet tierische Unterstützung (Mitte).

## Ehrenamt in Erfurt: Engagement für unsere Stadt

Ohne Ehrenamt würde das Leben in unserer Stadt nicht funktionieren. Viele Erfurter engagieren sich bereits in ihrer Freizeit für andere. Sie tun etwas Gutes, bewegen viel, lernen Menschen kennen und haben eine Aufgabe, die sie erfüllt. Für alle, die diese Erfahrung auch machen möchten, veröffentlichen wir im Amtsblatt der Stadt Erfurt in Kooperation mit der Freiwilligenagentur Erfurt interessante Ehrenamtsstellen.

Hier die aktuellsten Angebote:

### Koordination der Integrationsbegleiter

Das Zentrum für Integration und Migration (ZIM) ist eine Anlaufstelle für Migranten und einheimische Bürger. Dazu gehört auch eine kostenfreie Integrationsbegleiter-Börse. Gesucht wird hierfür ein/e Koordinator/in, die Migranten und Begleiter zusammenbringt und auch bei der Öffentlichkeitsarbeit behilflich ist.

Kontakt: ZIM, Frau Tröster, Tel. (0361) 6431535

### Pate für ausländische Studierende

Jedes Jahr kommen junge Leute aus aller Welt in die Thüringer Landeshauptstadt, um hier zu studieren. Für sie gibt es die Initiative „Fremde werden Freunde“: Erfurter Bürger werden Paten für ausländische Studierende und treffen sich regelmäßig mit ihnen. Wer Interesse hat, Pate zu werden, sollte offen für fremde Kulturen und tolerant sein, Fremdsprachenkenntnisse sind nicht zwingend erforderlich.

Kontakt: Fremde werden Freunde, Petra Eweleit,  
Tel. (0361) 6700487

### Jobpate für Arbeitssuchende

Die Initiative „Arbeit durch Management/Patenmodell“ der Diakonie hat es sich zur Aufgabe gemacht, Arbeitssuchende auf dem Weg ins Berufsleben zu begleiten. Dazu werden ehrenamtliche Jobpaten gesucht, die mit ihren beruflichen Erfahrungen Arbeitssuchende persönlich begleiten. Die Initiative betreut die Jobpaten intensiv.

Kontakt: Initiative Patenmodell, Edith Happich,  
Tel. (0361) 6511086

### Radtourenleiter/in

Der Allgemeine Deutsche Fahrrad-Club (ADFC) führt regelmäßig organisierte Radtouren durch. Da sie sich großer Beliebtheit erfreuen, werden weitere ehrenamtliche Radtourenleiter gesucht. Wer gerne Fahrrad fährt, ist hier genau richtig. Eine umfassende Begleitung ist vorgesehen, der Einstieg kann auch als Co-Leiter erfolgen.

Kontakt: ADFC Erfurt, Frau Stangenberger,  
Tel. (0361) 2251734

### Zoolotse im Thüringer Zoopark

Der Verein der Zooparkfreunde sucht Menschen, die sich als Zoolotsen im Thüringer Zoopark engagieren möchten. Ihre Aufgabe besteht darin, Besuchern in den begehbaren Gehegen Auskünfte zu geben und zu unterstützen. Eine ausführliche Schulung erfolgt, der Einsatz ist stundenweise an Wochenenden und in den Ferien möglich.

Kontakt: Verein der Zooparkfreunde, Herr Hopfer,  
Tel. (0361) 7518833

Nähere Informationen und weitere Angebote unter  
Tel. (0361) 5403022 oder unter

➔ [www.freiwilligenagentur-erfurt.de](http://www.freiwilligenagentur-erfurt.de)